



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Документ за разглеждане в заседание

A7-0299/2013

24.9.2013

ДОКЛАД

относно дейността на комисията по петиции през 2012 г.
(2013/2013(INI))

Комисия по петиции

Докладчик: Едуард Макмилан-Скот

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ.....	3
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ.....	16
СТАТИСТИЧЕСКО ПРИЛОЖЕНИЕ.....	33
РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ.....	41

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно дейността на комисията по петиции през 2012 г.
(2013/2013(INI))

Европейският парламент,

- като взе предвид предишните си резолюции относно разискванията на комисията по петиции,
 - като взе предвид членове 10 и 11 от Договора за Европейския съюз (ДЕС),
 - като взе предвид членове 24, 227, 228, 258 и 260 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС),
 - като взе предвид член 48 и член 202, параграф 8 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по петиции (А7-0299/2013),
- А. като има предвид, че съгласно Протокол № 30 към Договора Хартата на основните права на Европейския съюз вече е придобила задължителна правна сила чрез влизането в сила на Договора от Лисабон; като има предвид, че съгласно член 51 Хартата се прилага към институциите и органите на Съюза, както и към държавите членки единствено когато те прилагат правото на Съюза; като има предвид, че посоченият Договор предвижда също така правното основание за присъединяването на ЕС към Европейската конвенция за защита на правата на човека и създава Европейската гражданска инициатива;
- Б. като има предвид, че комисията по петиции има задължението непрекъснато да преразглежда и, когато това е възможно, да утвърждава своята роля, по-специално по отношение на развитието на демократичните принципи, като например засиленото участие на гражданите в процеса на вземане на решения в ЕС и укрепването на прозрачността и отчетността; като има предвид, че в рамките на обичайните си дейности комисията по петиции работи в тясно сътрудничество с държавите членки, Комисията и Европейския омбудсман, както и с други органи, с цел да се гарантира пълното спазване както на буквата, така и на духа на законодателството на ЕС;
- В. като има предвид, че през 2012 г. в комисията по петиции бяха регистрирани 1 986 петиции, по-голямата част от които касаят темите за основните права, околната среда, вътрешния пазар и икономическата и социална криза; като има предвид, че 1 406 петиции бяха обявени за допустими и 853 от тях бяха препратени до Комисията за по-нататъшно разследване съгласно членове 258 и 260 от Договора, а 580 петиции бяха обявени за недопустими; като има предвид, че въпросите, разгледани в поне пет от внесените през 2012 г. петиции, бяха отнесени до Съда на ЕС съгласно членове 258 и 260 от Договора; като има предвид, че в решението от 14 септември 2011 г. по дело Т-308/07 ясно се посочва, че и процедурните решения на Парламента по случаи на петиции също подлежат на съдебен контрол; като има

предвид, че що се отнася до статистическия анализ в настоящия доклад, най-много петиции засягат ЕС като цяло (27,3 %), следвани от петиции, касаещи Испания (15 %), Германия (12,5 %) и Италия (8,6 %);

- Г. като има предвид, че през 2012 г. в областта на основните права комисията по петиции отдели много внимание на правата на лицата с увреждания, правата на децата, правата на потребителите, правата на собственост, правата на свободно движение без дискриминация на каквито и да било основания, защитата на свободата на изразяване на мнение и неприкосновеността на личния живот, правото на достъп до документи и информация, както и правата, свързани със свободата на сдружаване в политически и синдикални организации; като има предвид, че положението на икономическа криза е причината за редица петиции по социални проблеми, като например относно жилищното настаняване, заетостта и недобросъвестните практики на банковия сектор в ущърб на вложителите;
- Д. като има предвид, че внесените от гражданите петиции свидетелстват, че продължава да съществува дискриминация спрямо граждани на основание увреждане, принадлежност към малцинство или конкретна етническа група, пол, възраст или сексуална ориентация;
- Е. като има предвид, че инициативите на ЕС за борба с дискриминацията, като например рамката на ЕС за национални стратегии за интегриране на ромите от 2011 г., трябва да се включат незабавно в националните стратегии и системно да се преразглеждат и следят с оглед на развитието на икономическото и социалното положение;
- Ж. като има предвид, че що се отнася до опазването на околната среда, замърсяването и свързаните с околната среда вредни практики представляват заплаха, която никога не може да е преувеличена поради произтичащите от нея рискове за биологичното разнообразие и екосистемите, както и за общественото здраве, които рискове са дългосрочни и често животнозастрашаващи; като има предвид, че що се отнася до биологичното разнообразие, някои държави членки все още не са определили нито минималния брой зони, защитени по „Натура 2000“, нито са пристъпили в пълна степен към ефективната им защита; като има предвид, че целите на борбата срещу замърсяването и изменението на климата следва да бъдат надлежно взети под внимание; като има предвид, че през 2012 г. комисията по петиции отдели много внимание на прилагането на законодателството в областта на отпадъците и водите, както и на оценката на въздействието на различни проекти и дейности върху околната среда и общественото здраве;
- З. като има предвид, че ние трябва да опазваме нашите природните ресурси, с цел да се избегнат опасностите за бъдещето на планетата; като има предвид, че принципът на предпазвателните мерки трябва да се прилага по отношение на технологичните иновации, като например ГМО и нанотехнологиите;
- И. като има предвид, че що се отнася до въпроса за управлението на отпадъците, посещението за установяване на факти в Италия подчерта спешната необходимост от това, всички засегнати италиански органи да намерят устойчиво решение за

потребностите във връзка с управлението на отпадъците в провинция Рим, като се гарантира здравето и достойнството на гражданите; като има предвид, че въпреки края на извънредната ситуация в град Неапол остават много предизвикателства по отношение на цялостния подход към управлението на отпадъците в регион Кампания във връзка с йерархията на отпадъците, определена в Директива 2008/98/ЕО (Рамковата директива за отпадъците), и решението на Съда на ЕС от март 2010 г.;

- Й. като има предвид, че въпреки че Комисията може да провери съответствието с правото на ЕС в пълна степен едва когато националните органи вземат окончателно решение, е важно – особено във връзка с въпросите, отнасящи се до околната среда – да се удостовери на ранен етап, че местните, регионалните и националните органи прилагат правилно всички относими процедурни изисквания, предвидени от законодателството на ЕС, включително принципа на предпазвателните мерки;
- К. като има предвид, че в резултат на работата на комисията по петиции Парламентът призна водата като обществено благо; като има предвид, че инициативата на европейските граждани „Право на вода“ е първата инициатива, която достигна прага от един милион подписа на европейски граждани;
- Л. като има предвид, че трябва да се предотвратят по-нататъшните безвъзвратни загуби на биологично разнообразие, особено в определените по „Натура 2000“ зони; като има предвид ангажимента на държавите членки да гарантират защитата на специалните защитени зони съгласно Директива 92/43/ЕИО (Директивата за местообитанията) и Директива 79/409 ЕИО (Директивата за птиците);
- М. като има предвид, че в своята резолюция от 13 декември 2012 г. относно нова устойчива и конкурентоспособна стоманодобивна промишленост, въз основа на получена петиция¹, Парламентът защитава принципа „замърсителят плаща“;
- Н. като има предвид, че въпреки Междуинституционалното споразумение между Парламента и Комисията, последната не изглежда склонна да предоставя незабавно информация за характера на своите разисквания, както и за взетите решения в хода на производствата за установяване на неизпълнение на задължения, свързани с петиции и с прилагането на законодателството в областта на околната среда; като има предвид, че това е основен източник на безпокойство предвид необратимите вреди и разрушения, които биха могли да бъдат нанесени на нашите екосистеми и здраве; като има предвид, че европейските институции трябва да предоставят повече информация и да бъдат по-прозрачни спрямо гражданите на ЕС;
- О. като има предвид, че 2013 г. беше обявена за Европейска година на гражданите и че именно европейските граждани и пребиваващите в ЕС лица, индивидуално или съвместно с други лица, имат добра възможност да оценят ефективността на европейското законодателство в хода на неговото прилагане, както и да съобщават за възможни пропуски, които накърняват правилното прилагане на законодателството и упражняването на правата в пълна степен; като има предвид, че съдържанието на „Европейската програма за потребителите — насърчаване на

¹ Приети текстове, P7_TA(2012)0510.

доверието и растежа“ следва надлежно да бъде взето под внимание; като има предвид, че основната предпоставка за това е информацията относно европейското законодателство да се предоставя на гражданите по прагматичен начин;

- П. като има предвид, че поради тази причина през 2012 г. комисията по петиции посвети много време и усилия на обсъждането на значението на европейското гражданство, което е тясно свързано с пълната свобода на движение и пребиваване в рамките на ЕС, както е определена в част III от ДФЕС, но обхваща също така много други права и е от полза за онези граждани, които не напускат своята държава по произход; като има предвид, че петициите свидетелстват, че европейските граждани и пребиваващите в Съюза лица все още срещат широко разпространени и осезаеми пречки при упражняването по-специално на своите трансгранични права — ситуация, която има пряко и ежедневно въздействие върху живота и благосъстоянието на хиляди домакинства;
- Р. като има предвид, че процесът на внасяне и разглеждане на петиции може да допълва други европейски инструменти, предоставени на гражданите, по-специално възможността за подаване на жалби до Европейския омбудсман или до Комисията; като има предвид, че комисията по петиции работи в непосредствен контакт с Европейския омбудсман, с другите комисии на Парламента, с европейски органи, представители и мрежи, както и с държавите членки;
- С. като има предвид, че процесът на внасяне и разглеждане на петиции може и следва да продължи да допълва други механизми за правна защита на гражданите, като например подаването на жалби до Комисията или до Европейския омбудсман; като има предвид, че в частност SOLVIT е важен инструмент, който може да се използва от гражданите на ЕС с цел намиране на бързи решения на проблемите, причинени от неправилното прилагане на законодателството за вътрешния пазар от страна на публичните органи; като има предвид, че поради тази причина трябва да се постигне напредък в колективните действия за разрешаване на съдебни спорове, заведени от потребители и техни сдружения; като има предвид, че единният интернет портал „Упражнете правата си“ съдържа важна информация за гражданите, които желаят да подадат жалба във връзка с правилното прилагане на правото на ЕС;
- Т. като има предвид, че полето на действие и начинът на функциониране на правото на петиция, предоставено на всички европейски граждани и пребиваващи в ЕС лица съгласно разпоредбите на Договора, се различават от другите средства, с които разполагат гражданите, като например подаването на жалби до Комисията или до Омбудсмана;
- У. като има предвид, че е необходимо по-голямо участие на гражданите в процеса на вземане на решения на равнище Европейски съюз, за да се утвърдят неговата легитимност и отчетност;
- Ф. като има предвид, че новият инструмент за демокрация на участието — Европейската гражданска инициатива, влезе в сила на 1 април 2012 г., като в хода на годината бяха регистрирани общо шестнадесет инициативи; като има предвид, че в тази връзка бяха изразени опасения от различни инициатори на европейски

граждански инициативи по отношение на техническите пречки, възникнали при действителното събиране на подписи; като има предвид, че комисията по петиции ще изпълнява особено важна роля в организирането на публичните изслушвания по успешните инициативи;

- Х. като има предвид, че продължава да е очевидно, че липсва както ясно структурирана и широко разпространена информация, така и осведоменост сред гражданите на ЕС относно техните права; като има предвид, че това представлява безспорна пречка за упражняването на активно гражданство на ЕС; като има предвид в това отношение, че държавите членки следва да изпълняват по-усърдно задължението си за предоставяне на информация и повишаване на осведомеността;
- Ц. като има предвид, че европейските граждани и пребиваващите в ЕС лица имат законно право да очакват, че въпросите, които повдигат пред комисията по петиции, могат, без необосновано забавяне, да намерят решение в правната рамка на Европейския съюз, и по-конкретно че членовете на комисията по петиции ще защитават природната среда, здравето, свободата на движение, достойнството и основните права и свободи на вносителите на петиции; като има предвид, че ефективността на работата на комисията в значителна степен е резултат от експедитивността и щателността на работата на нейния секретариат и че тя може да се подобри още повече, по-специално чрез оптимизирането на сроковете за обработка на петициите, както и чрез систематизирането на процедурите, свързани с тяхната оценка; като има предвид, че с оглед на постоянно увеличаващия се годишен брой петиции за тази цел следва да се посветят повече ресурси и да се отдели повече време на заседанията на комисията по петиции; като има предвид, че е необходимо да се осигури приемственост при обработването на петициите, независимо от промените в законодателните мандати и свързаните с това промени в личния състав; като има предвид, че бяха внесени известен брой петиции от жертви на режима на Франко, както и относно отвлечени деца в Испания;
- Ч. като има предвид, че някои петиции се прехвърлят между Комисията, Парламента, Съда на ЕС и националните органи, без да се намери решение, оставяйки вносителите на петициите в несигурност, без никакъв знак за приключване;
- Ш. като има предвид, че съществува значително увеличаване на броя на петициите относно нарушения на принципите на основните демократични права и на принципите на правовата държава, защитени от Договора за Европейския съюз, в държавите членки, което показва, че европейските граждани увеличават вярата си в институциите на Общността по отношение на защитата на техните основни права;
- Щ. като има предвид, че физическите лица и местните общности, както и доброволческите сдружения и предприятия имат добра възможност да оценят ефективността на приложимото към тях европейско законодателство и да съобщят за възможни пропуски, които е необходимо да бъдат анализирани, за да се осигури по-добро, хармонизирано и съпоставимо прилагане на правото на ЕС във всички държави членки;

* * *

1. отбелязва, че петициите, получени през 2012 г. от европейски граждани и пребиваващи в ЕС лица, са насочени към предполагаеми нарушения на правото на ЕС в областта на основните права, околната среда, вътрешния пазар и правата на собственост; счита, че петициите свидетелстват, че все още има чести и широко разпространени случаи на непълно транспониране или неправилно прилагане на правото на ЕС;
2. отбелязва, че основните права продължават да бъдат ключова тема на внесените петиции, в които по-специално се повдигат въпроси, свързани с правата на лицата с увреждания, правата на децата, правата на собственост, правото на свободно движение, включително преносимостта на социалните права, без да се среща никаква форма на дискриминация на никакви основания, защитата на свободата на изразяване на мнение и неприкосновеността на личния живот, свободата на сдружаване и правото на достъп до документи и информация; призовава държавите членки да прилагат правилно и да спазват тези права, както са посочени в Договора, и призовава Комисията да предприеме необходимите мерки, за да задължи държавите членки, които са в нарушение, да премахнат разминаването между националните закони и основните права на гражданите на ЕС;
3. счита, че едно интерактивно ръководство, публикувано в интернет от Европейския парламент, подобно на публикуваното от Европейския омбудсман, би могло да намали броя на внесените петиции по въпроси, които не попадат в областите на компетентност на ЕС;
4. потвърждава, че комисията по петиции изпълнява ключова роля за намиране на извънсъдебни решения за гражданите, с което извършва проверка на реалността по отношение на начина, по който хората в Европа възприемат Европейския съюз, и дава възможност да се направят изводи за това, дали европейското законодателство действително дава очакваните резултати и дали отговаря на очакванията на хората от Съюза;
5. призовава комисията по петиции да проучи това, как ще се отрази върху допустимостта на петициите решението по дело „Тръст за равни права“ пред Съда на ЕС, което предоставя, дори и по въпроси, свързани единствено с националното право, по-високо равнище на защита на гражданите на Съюза в случаите, когато национално съдебно решение оказва въздействие върху упражняването от тяхна страна на правата, произтичащи от гражданството на ЕС; призовава да се проучи това, какви реални пречки съществуват пред гражданите на Съюза при получаването на надеждно тълкуване на ключови въпроси от европейското право по дела пред националните съдилища чрез преюдициално запитване до Съда на ЕС;
6. призовава, като част от усилията за подобряване на работата на комисията, за процедура, уреждаща мисиите за установяване на фактите, която, от една страна, да осигурява правото на всички членове на такива мисии да представят фактите от своя гледна точка, а от друга – да гарантира възможността на всички членове на комисията да участват в процеса на вземане на решение с оглед на заключенията, до които стига комисията по петиции;
7. изпълнен е с решимост да повиши ефективността, прозрачността и

безпристрастността на процедурата на разглеждане на петиции, като същевременно се запази правото на участие на членовете на комисията по петиции, така че обработката на петиции да може да премине съдебен контрол дори и на процесуално равнище;

8. обръща внимание на продължаващата дискриминация спрямо граждани въз основа на тяхната религия или убеждения, увреждане, принадлежност към малцинство, възраст или сексуална ориентация; предупреждава по-специално, че ромското население в ЕС продължава да се сблъсква с пречки при приобщаването; поради това призовава Комисията да улесни междуправителственото сътрудничество в тази област, да предостави подходящо финансиране за изпълнението на национални стратегии за приобщаване на ромите, както и активно да следи дали тези стратегии се прилагат ефективно в държавите членки;
9. призовава Комисията да представи законодателно предложение, с което най-накрая да се решат проблемите, свързани с взаимното признаване от страна на държавите членки на документите за гражданско състояние и техните правни последици, като същевременно се зачитат традициите в областта на социалната политика на отделните държави членки в съответствие с принципа на субсидиарност;
10. отново призовава държавите членки да гарантират свободата на движение на всички граждани на ЕС и техните семейства, без дискриминация на основание сексуална ориентация или гражданство; отново призовава държавите членки да прилагат в пълна степен правата, предоставени съгласно членове 2 и 3 от Директива 2004/38/ЕО, не само по отношение на съпрузите от различни полове, но също така и по отношение на регистрирания партньор, члена на домакинството или партньора, с когото гражданинът на ЕС има надлежно доказана стабилна връзка, включително при двойките от един и същи пол, въз основа на принципите на взаимно признаване, равенство, недискриминация, зачитане на достойнството, на личния и семейния живот; във връзка с това призовава Комисията да гарантира стриктното прилагане на директивата и съответно окончателното ѝ преразглеждане за тази цел, ако е необходимо, както и да гарантира започването, при необходимост, на предвиденото в Договора производство за установяване на неизпълнение на задължения срещу държавите членки, които го нарушават;
11. отбелязва, че околната среда остава друга ключова тема на петициите, което свидетелства за повтарящите се случаи, в които публичните органи в държавите членки не успяват да осигурят опазването на биологичното разнообразие, природните ресурси и екосистемите, както и гарантирането на най-високите стандарти на общественото здраве; посочва по-специално многобройните петиции, внесени по въпросите на управлението на отпадъците, водите, възможните рискове от атомната енергия и генното инженерство, защитените видове, както и оценката на въздействието на различни проекти и дейности върху околната среда и общественото здраве, като например добива на шистов газ чрез хидравлично разбиване; настоятелно призовава Комисията да укрепи нормативната уредба в областта на околната среда и борбата срещу изменението на климата, и в частност правилното ѝ прилагане; изразява съжаление във връзка с това, че някои държави членки, въпреки усилията си, не успяха да намерят устойчиви решения на

проблемите, свързани с управлението на отпадъците;

12. настоятелно призовава Комисията да предприеме действия, за да гарантира, че държавите членки споделят разбирането за водата като обществено благо; счита, че принципът на предпазвателните мерки трябва да се прилага стриктно по отношение на използването на биотехнологиите и нанотехнологиите в продуктите, които биха могли сериозно да повлияят на здравето на потребителите;
13. очаква преразгледаната Директива за оценка на въздействието върху околната среда, с която се изменя Директива 2011/92/ЕС, не само да бъде подкрепена чрез осигуряване на по-ясни параметри, но и преди всичко да бъде надлежно приложена от държавите членки;
14. счита, че в случаи на спешни петиции трябва да се разработят процедури, посредством които провеждането на мисии за установяване на фактите да е възможно и през дългия период без заседания по време на европейските избори, а също и — ако естеството на петицията го налага — по време на периода без заседания през лятото (например в Дамюлс провеждането на мисия за установяване на фактите беше възможно единствено през летните месеци);
15. приветства края на извънредната ситуация в град Неапол и новите инициативи във връзка с управлението на отпадъците и очаква продължаващите предизвикателства в регион Кампания да бъдат надлежно решени, по-специално чрез изграждането на завод за цялостно управление на отпадъците в региона съгласно йерархията, предвидена в Рамковата директива на ЕС относно отпадъците, и решението на Съда на ЕС от 2010 г.; все още е дълбоко загрижен във връзка с подхода към управлението на отпадъците в регион Лацио, по-специално що се отнася до последващите действия във връзка със затварянето на депото Малагрота;
16. освен това отбелязва, че в Европейския съюз гражданите продължават да срещат пречки в рамките на вътрешния пазар, по-специално при упражняването на правото си на свободно движение като физически лица, като доставчици и потребители на стоки и услуги и като работници, като например в случая на румънските и българските работници, които все още срещат ограничения на пазара на труда в някои държави членки; посочва по-специално, че трансграничното съдебно сътрудничество и ефективност продължават да бъдат област от първостепенно значение; заключава като цяло, че засиленото трансгранично сътрудничество и хармонизация осигуряват подчертани ползи за защитата на правата на гражданите и стимулирането на икономиката;
17. настоятелно призовава Комисията да предприеме действия за улесняване на достъпа на потребителите до информационни и комуникационни технологии, като осигури необходимите гаранции за сигурност и прозрачност, и по-специално като гарантира достъпността на уебсайтовете на органите от обществения сектор;
18. посочва усилията, положени от комисията по петиции, да предаде искането на много граждани за правна рамка на ЕС, която предлага по-силна защита на животните, включително домашните любимци и бездомните животни, както и подобряване на хуманното отношение към тях;

19. подчертава значението на учредяването на работната група по испанския Закон за крайбрежната ивица, която би могла да създаде предпоставки за други сходни инициативи и която проучва щателно петициите по този въпрос и изменението на закона; отново подчертава важността на непосредствените контакти с испанските национални органи в това отношение и подчертава неотложната необходимост от по-нататъшно задълбочаване на сътрудничеството за намиране на по-добър баланс между правата на собственост и тяхната социална функция, както и по-добри решения в случаите, когато крайната цел за защита на околната среда налага отчуждаване; изразява загриженост във връзка с това, че новият Закон за крайбрежната ивица, одобрен от испанския парламент, не успява да осигури решение на опасенията на вносителите на петиции, нито съществуват планове за по-нататъшна защита на околната среда в крайбрежните райони на Испания;
20. подчертава, че е необходимо да се уреди по ефективен начин опазването на крайбрежието, но посочва, че Законът за крайбрежната ивица не е в съответствие с целите, които си поставя, тъй като засяга историческото наследство и традиционните общности, като оказва отрицателно въздействие върху жителите на малките крайбрежни селища, които винаги са съжителствали по устойчив начин с морето и неговите екосистеми;
21. приветства заключенията на комисията по петиции от посещението за установяване на факти в Берлин по въпросите на младежта и семейството, по-конкретно в случаи на трансгранично упражняване на родителски права; отбелязва обаче, предвид това, че продължават да се внасят петиции от такъв характер, че е ясно, че въпросът за случаите на трансгранично упражняване на родителски права не е приключен, както и че в комисията по петиции се внасят подобни случаи и от други държави членки, по-специално Дания; освен това отбелязва, че в Дания някои от тези случаи засягат чужди граждани, които живеят в самата държава, както и че там има признати случаи на отвлечения на деца (също и от чужбина);
22. счита, че по-доброто управление и по-ефективните механизми за правна защита са пряко свързани с прозрачността и достъпа до информация в съответствие с Регламент (ЕО) № 1049/2001;
23. счита, че е важно да се подобри сътрудничеството с парламентите и правителствата на държавите членки, основано на реципрочност, и когато е необходимо, да се насърчават органите на държавите членки да транспонират и прилагат законодателството на ЕС в условия на пълна прозрачност; подчертава значението на сътрудничеството между Комисията и държавите членки и изразява съжаление във връзка с небрежността, показана от някои държави членки по отношение на транспонирането и прилагането на европейското законодателство в областта на околната среда;
24. в това отношение обръща внимание на проучване на общественото мнение Евробарометър, което сочи, че само 36 % от гражданите на ЕС смятат, че са добре информирани за правата си, и само 24 % се чувстват добре информирани за това, което могат да направят, ако правата им бъдат нарушени; поради това подчертава неотложната необходимост от подобряване на достъпа до информация и от по-ясно

разграничение между функциите на различните национални и европейски институции, така че петициите и жалбите да се адресират към правилните органи;

25. призовава по-конкретно Комисията да улесни ползването на интернет портала „Упражнете правата си“ и да повиши осведомеността на гражданите на ЕС за неговото съществуване;
26. изразява решимост до края на 2013 г. да въведе по-практичен и видим интернет портал за петиции, с цел да се улесни достъпът до процеса на внасяне и разглеждане на петиции и да се предостави ценна информация за петициите, публичното разпространение на тази информация и интерактивен подход към процеса на разглеждане на петициите, както и за други механизми за правна защита; призовава да се осигури по-голяма видимост на правото на петиция на началната страница на уебсайта на Парламента;
27. подчертава, че комисията по петиции, наред с други институции, органи и инструменти, като например Европейската гражданска инициатива, Европейския омбудсман, Комисията и анкетните комисии, изпълнява независима и ясно определена роля като инстанция, към която може да се обърне всеки отделен гражданин; освен това подчертава, че комисията по петиции трябва да продължи да бъде референтна точка за граждани, чиито права се предполага, че са нарушени;
28. приветства конструктивното сътрудничество между комисията по петиции и Европейския омбудсман, като например в случая на специалния доклад на Омбудсмана относно летище Виена, с оглед на правилното прилагане на Директивата за оценка на въздействието върху околната среда; подкрепя действията на Омбудсмана по случаи на лоша администрация от страна на институциите, органите, службите и агенциите на ЕС; очаква тази задача да продължи да се изпълнява в условия на пълна независимост, както е било до момента;
29. посочва, че не всички граждани на ЕС разполагат на национално равнище с омбудсман с широки правомощия, което означава, че не всички граждани на ЕС имат еднакъв достъп до правна защита; счита, че Европейската мрежа на омбудсманите, с национален омбудсман във всяка държава членка, би предоставила значителна подкрепа на Европейския омбудсман;
30. приветства непрекъснатото сътрудничество с Комисията във връзка с разглеждането на петиции в областта на прилагането на правото на ЕС от страна на държавите членки; въпреки това подчертава, че комисията по петиции очаква да бъде изчерпателно и незабавно информирана за хода на производства за установяване на неизпълнение на задължения; призовава Комисията да отделя същото внимание на петициите и жалбите, които се отнасят до функционирането на производствата за установяване на неизпълнение на задължения; освен това призовава Комисията да предоставя на комисията по петиции и подробностите относно всички разследвани от нея жалби, както и техен статистически анализ; подчертава, че за да бъде спазено в пълна степен правото на петиция, от особено значение е Комисията да извършва задълбочен анализ и при поискване да предоставя отговор, като осигурява оценка не само на формалните или процедурните въпроси, но също и на съдържанието на въпроса по същество;

31. подчертава, че достъпът до информация, с която разполагат институциите на ЕС, както се посочва в Регламент (ЕО) № 1049/2001, е от първостепенен интерес за гражданите, с цел да разбират по-добре процеса на вземане на решения, особено когато той засяга проекти, оказващи въздействие върху околната среда; счита, че Комисията би могла да предостави по-голям достъп до информацията относно преписките за разследвания и производства за установяване на неизпълнение на задължения, без да се компрометират целите на разследванията, и че първостепенен обществен интерес би могъл да осигури достатъчно основания за достъпа до тези преписки, особено в случаите, когато основните права, здравето на човека или на животните и опазването на околната среда от необратими вреди могат да бъдат изложени на опасност, както и ако е в ход производство във връзка с дискриминация спрямо малцинства или посегателства срещу човешкото достойнство, при условие че е гарантирана защитата на търговската тайна и на поверителната информация, свързана със съдебни дела, дела в областта на конкуренцията и лични досиета на служителите;
32. изисква от Комисията да прилага подход, основан на предпазливост и превантивни действия, при оценяването на проекти с възможно отрицателно въздействие върху околната среда или общественото здраве, като започва на ранен етап сътрудничеството със съответната държава членка; отбелязва възможността за налагане на забранителни мерки в хода на обсъжданията по случаи, в които се предвиждат необратими вреди;
33. отбелязва по-специално важния принос на мрежата SOLVIT за разкриването и решаването на въпроси, свързани с прилагането на законодателството за вътрешния пазар; насърчава разширяването на този инструмент на ЕС, като се гарантира, че държавите членки предоставят достатъчно персонал за националните центрове на SOLVIT; добавя, че са необходими съвместни действия за решаване на конфликти от страна на потребителите и техните сдружения;
34. подчертава, че сферите на дейност на институциите на Европейския съюз, посочени в Договора, са по-широко понятие от обикновения сбор на правомощията, упражнявани от Съюза, което беше потвърдено и от Правната служба в нейното становище от 29 февруари 2012 г.; взема под внимание становището на Правната служба на Европейския парламент, че Парламентът има право да приема вътрешни административни решения, които имат за цел да се създаде процедура за обработка на внесените от гражданите документи; в това отношение изразява съжаление във връзка с неуспеха на съответната служба на Парламента да изпълни докрай посоченото в резолюцията на Парламента от 21 ноември 2012 г. относно дейността на комисията по петиции през 2011 г.¹, по отношение на внесените от граждани документи по въпроси, които не попадат в областите на компетентност на ЕС; накрая, отбелязва решението на Съда на Европейския съюз (дело T-280/09), в което се посочва, че всяка петиция трябва да бъде съставена по достатъчно ясен и точен начин, за да бъде правилно разбрана, с оглед на условията, определени в член 227 от ДФЕС;

¹ Приети текстове, P7_TA(2012)0455.

35. настоятелно призовава държавите членки да транспонират и прилагат законодателството на ЕС при пълна прозрачност и в контекста на тази цел счита, че е абсолютно необходимо да се подобри сътрудничеството на ранен етап между Комисията и парламентите и правителствата на държавите членки, на реципрочна основа;
36. изразява съжаление във връзка с бюрократичните пречки пред европейските граждански инициативи, които се дължат на липсата на ИТ поддръжка; изразява съжаление най-вече във връзка с разликите в използването на този инструмент за гражданите в рамките на различните администрации, поради различията в процедурите за работа в държавите членки;
37. приветства Годината на европейското гражданство през 2013 г.; призовава през тази година всички институции и органи както на Европейския съюз, така и на държавите членки да подобрят и засилено да популяризират предоставяните от тях услуги за европейските граждани и пребиваващите в ЕС лица с оглед на принципите, залегнали в Договорите, и фактите, разкрити в настоящия доклад;
38. отбелязва, че механизмът на петициите не е просто услуга, а право на всички европейски граждани и пребиваващи в ЕС лица; поема ангажимент да организира процедурата на разглеждане на петиции по по-ефективен, прозрачен и безпристрастен начин, като се запази правото на участие на членовете на комисията по петиции, така че обработката на петиции да може да премине съдебен контрол дори и на процесуално равнище;
39. подчертава важната роля на посещенията за установяване на факти в рамките на процедурата на разглеждане на петиции, не само като право на парламентарно участие, но и като задължение спрямо вносителите на петиции; отново заявява, както вече беше посочено в предишния доклад на комисията по петиции, че са необходими по-точни и писмено формулирани процедурни правила във връзка с подготовката, осъществяването и оценката на посещенията, като се гарантира, от една страна, че всички участници в посещения за установяване на факти имат правото да представят фактите от своята гледна точка, а от друга страна, че всички членове на комисията по петиции имат възможност да участват в процеса на вземане на решения във връзка със заключенията и препоръките, изготвени от комисията по петиции;
40. призовава Председателския съвет на Парламента да засили свързаната с разследвания роля на комисията по петиции;
41. счита, че организирането на публични изслушвания е полезен начин за проучване в дълбочина на повдигнатите от вносителите на петиции въпроси; желае да обърне внимание, например, на публичното изслушване, проведено във връзка с проучването и експлоатацията на неконвенционални енергийни източници, в хода на което бяха отбелязани опасенията, повдигнати в това отношение от граждани на ЕС чрез техните петиции; признава правото на държавите членки да избират своя енергиен микс, както и необходимостта от по-добра координация в рамките на целия ЕС при осъществяването на трите цели на енергийната политика на ЕС като цяло, а именно конкурентоспособност, устойчивост и сигурност на доставките;

42. с интерес очаква да организира, заедно с водещата законодателна комисия, публични изслушвания за успешни европейски граждански инициативи в съответствие с член 197а от Правилника за дейността на Европейския парламент; отново заявява убеждението си, че този нов инструмент ще укрепи демократичните институции на Съюза и ще придаде значение на понятието за европейско гражданство;
43. въпреки това изразява загриженост във връзка с бюрократичните и техническите пречки, които възникнаха през първите месеци от практическото прилагане на гражданската инициатива; поради това призовава Комисията да обмисли задълбочено възможността за определяне на по-ранна дата за извършване на прегледа, предвиден в член 22 от Регламент (ЕС) № 211/2011;
44. подчертава необходимостта от редовен преглед на актуалното състояние на европейските граждански инициативи, с цел да се подобри процедурата и да се позволи възможно най-бързото намиране на ефикасни решения на съпътстващите пречки на всеки етап от процедурата;
45. счита, че комисията по петиции би изпълнявала най-добре ролята и задълженията си, а видимостта, ефикасността, отчетността и прозрачността биха били подкрепени по най-добрия начин, като се подобрят средствата, с които тя разполага, за да внася за разглеждане в пленарна зала въпроси от значение за европейските граждани, и като се увеличат правомощията ѝ да призовава свидетели, да провежда разследвания и да организира изслушвания;
46. взема решение да проучи доколко е целесъобразно да се направят изменения в Правилника за дейността на Европейския парламент, за да се изпълнят посочените по-горе формални изисквания по отношение на посещенията за установяване на факти и пленарните резолюции съгласно член 202 от Правилника за дейността;
47. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция и доклада на комисията по петиции на Съвета, на Комисията и на Европейския омбудсман, както и на правителствата и парламентите на държавите членки, на техните комисии по петиции и омбудсмани или сходни компетентни органи.

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Право на петиции

Правото на гражданите на Европейския съюз и на пребиваващите в ЕС, индивидуално или съвместно от името на сдружения, да отправят петиции до Европейския парламент е дългогодишно право, предоставено от Договора за функционирането на Европейския съюз (член 227) и от Хартата на основните права на ЕС (член 44). Правото на петиции е основен демократичен инструмент, тъй като то предоставя на членовете на Европейския парламент възможност за проверка на реалността по отношение на въпросите, които засягат гражданите, а и показва, че Европейският парламент е готов пряко да се намеси, за да насърчава и защитава правата на гражданите.

Членовете на комисията по петиции проверяват допустимостта, анализират съдържанието и предприемат действия по отношение на всяка внесена петиция. Действията често включват пряк диалог с други комисии на Европейския парламент и с други институции на ЕС, по-специално с Европейската комисия, от които се изисква да проучат случая или да представят становището си. Комисията по петиции също така може да провежда консултации с националните администрации или постоянните представителства, да организира посещения за установяване на факти и да изготвя доклади по собствена инициатива. Целта на членовете на ЕП е да отговорят на вносителите на петиции със заключения, препоръки или отнасяне на въпроса до други институции или органи.

През 2012 г. комисията по петиции регистрира общо 1 986 петиции. Този брой бележи значително увеличение в сравнение с регистрираните през 2011 г. 1 414 петиции. В статистическото приложение към доклада са представени подробни данни относно регистрацията, приемането, засегнатите държави, гражданството на вносителите на петиции, езика и формата, в който са внесени петициите, както и основните им теми.

Значение на гражданството

През цялата 2012 г. членовете на комисията по петиции (PETI) посветиха много време и усилия за обсъждане на значението на гражданството и на пречките, които гражданите на Европейския съюз все още срещат при упражняването на своите права.

Най-вече комисията по петиции приветства влизането в сила на Европейската гражданска инициатива на 1 април 2012 г. Европейската гражданска инициатива представлява първият инструмент на транснационална демокрация на участието и ще предостави на гражданите възможността да участват активно в съставянето на европейските политики и законодателство. Комисията по петиции ще има основна роля в процеса като независим организатор на публични изслушвания по темите на успешните европейски граждански инициативи заедно с водещата законодателна комисия. През май членовете на ЕП проведоха размяна на мнения със заместник-председателя на Европейската комисия Марош Шефчович, по време на която той обяви символичната регистрация на първата Европейска гражданска инициатива, посветена на политиките за младежта на Европа — „Братство 2020“.

Комисията по петиции внесе за обсъждане ключов дебат на пленарната сесия през март в Брюксел, по време на която Европейският парламент прие доклад по собствена инициатива, озаглавен „Доклад за гражданството на ЕС за 2010 г.“ (докладчик: Адина-Йоана Вълян). В доклада, към който комисията по култура, комисията по вътрешен пазар и защита на потребителите и комисията по конституционни въпроси представиха становища, бяха подчертани въпроси, свързани със свободата на движение на гражданите на ЕС и защитата на основните права, като бяха изтъкнати пречките, срещани от партньорите от един и същи пол и ромското население при упражняването на техните права. В доклада се изразява надежда, че той ще допринесе за повишаване на осведомеността и насърчаване на обсъжданията относно значението на гражданството в Европейския съюз.

В началото на годината комисията по петиции също допринесе за работата на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи със становища по два ключови доклада. При обявяването на 2013 г. за Европейска година на гражданите комисията по петиции призова за мерки, които да бъдат предприети, за да се предостави на гражданите на Съюза информация за нейната работа и работата на Европейския омбудсман, с цел да им се позволи по-добре да използват и защитават своите права съгласно правото на Съюза (докладчик: Николаос Салавракос). Що се отнася до програмата „Права и гражданство“ за периода 2014—2020 г., комисията по петиции настоятелно призова за изричното включване на позовавания, свързани с правата на хората с увреждания, както и с необходимостта от разумно, достъпно и прозрачно разпределение на средствата в рамките на програмата — два въпроса, които бяха предмет на многобройни петиции (докладчик: Адина-Йоана Вълян).

За да продължи да обсъжда значението на гражданството в Европейския съюз, комисията по петиции реши да проведе съвместно изслушване с комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи и с Европейската комисия на 19 февруари 2013 г.

- o *Въздействието на икономическата криза върху значението на гражданството*

В хода на 2012 г. икономическата криза продължи да оказва дълбоко въздействие върху повечето региони в рамките на Европейския съюз, като бързо влоши благосъстоянието на стотици хиляди домакинства. Тази реалност породила скептицизъм сред гражданите на Европейския съюз по отношение на стабилността на демократичните институции както на равнището на държавите членки, така и на европейско равнище, включително и по отношение на начина на вземане на решения в Европейския парламент.

През септември комисията по петиции проведе продължително обсъждане на петиция, която разглежда точно този въпрос. В петиция, подписана от над 10 000 граждани, се представят доводи за сформирването на федерално икономическо правителство в Европейския съюз; един фискален съюз, който би се характеризирал с демократична отчетност пред Европейския парламент и който би довел до структурни реформи, насочени към повишаване на конкурентоспособността и заетостта. Вносителите на петицията също представиха доводи за конституционен договор след изборите за Европейски парламент през 2014 г.

По време на дебата членове на комисията по петиции споделиха мнението, че настоящата икономическа криза нарушава правата на гражданите — не само техните икономически права, но и социалните и политическите им права, предоставени от Договора и от Хартата на основните права. Несъмнено ерозията на демокрацията се усеща в широка степен в целия Европейски съюз и спешно е необходим по-широк открит дебат.

В резултат на това комисията по петиции реши да предложи организирането на публично изслушване относно правата на гражданите и икономическата криза през 2013 г. В изслушването, провеждано съвместно с комисията по конституционни въпроси, ще участват граждани от всички държави членки и ще се обсъдят начини и инструменти за постигане на по-голяма демократична отчетност и ангажираност.

о Императивният характер на добрата администрация и правилното прилагане на правото на ЕС

Правото на добра администрация е основно право, което гарантира, че въпросите, проблемите и другите дела на гражданите са разглеждани безпристрастно, справедливо и в разумен срок. През последните години множество петиции предоставят доказателства, че гражданите все по-често се сблъскват пряко с администрацията на Съюза и че случаите на произвол, правна несигурност и липса на прозрачност крият риск от намаляване на доверието на гражданите на Европейския съюз в европейските институции. В резултат на това през април комисията по петиции прие становище за комисията по правни въпроси, в което изрази загриженост, че правото на добра администрация не е достатъчно защитено. Становището приветства предложението за нова уредба на административно-процесуалното право, като подчертава необходимостта от специални разпоредби относно производствата за установяване на неизпълнение на задължения и относно конфликтите на интереси (докладчик: Маргрете Аукен).

Правилното прилагане на правото на Европейския съюз също е съществено условие за легитимността на демократичното управление и за гарантиране, че гражданите ще упражняват в пълна степен своите права. В отделно становище за комисията по правни въпроси членовете на комисията по петиции подчертаха, че организациите на гражданското общество продължават да използват механизма на петициите, за да докладват и подават жалби относно нарушения на правото на ЕС от органите на държавите членки на различни равнища. По-специално членовете на комисията по петиции предупредиха, че в голяма степен гражданите продължават да не са информирани относно производствата за установяване на неизпълнение на задължения и че те често се чувстват подведени относно прилагането на правото на ЕС в случаите на късно транспониране и относно действителния обхват на прилагане на Хартата на основните права. Комисията по петиции по този начин настоятелно призова за отбелязване на съществен и осезаем напредък към повишаване на прозрачността чрез по-голям достъп до информация по отношение на жалбите, производствата за установяване на неизпълнение на задължения и други механизми за правоприлагане (докладчик: Лидия Йоанна Герингер де Оденберг).

Отстояване на основните права

Както и в предишни години, основните права остават основна тема на петициите, внесени в комисията по петиции. Общо 500 петиции, внесени през 2012 г., осъждат, в различна степен, нарушения на основните права и по този начин призовават за по-ефективна защита на европейските ценности, залегнали в Хартата и в Договорите. Този брой съответства на 25,1 % от петициите през 2012 г., в сравнение с 21 % през 2011 г., 20,4 % през 2010 г. и 22,3 % през 2009 г.

ЕС и неговите институции имат задължението да спазват, гарантират, защитават и насърчават основните права на европейските граждани. Комисията по петиции има основна роля за изпълнението на това задължение, тъй като на нея специално ѝ е възложено търсенето на извънсъдебни средства за правна защита от името на вносителите, за да подпомогне гражданите при упражняването на техните основни права и при правилното прилагане на ценностите и принципите, заложиени в Хартата и Договорите.

В тази област комисията по петиции участва със становище, предназначено за комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи, относно положението на основните права в Европейския съюз (2010—2011 г.) (докладчик: Адина-Йоана Вълян). Становището насочи вниманието към продължаващата дискриминация спрямо граждани въз основа на тяхната религия или убеждения, увреждане, принадлежност към малцинство, възраст или сексуална ориентация. То също така осъди ограниченията на свободата на медиите, които често пречат на плурализма на медиите, припомни, че гражданите имат право да се движат и да пребивават свободно в рамките на Европейския съюз, и подчерта, че преносимостта на социалните обезщетения, пенсиите, здравните грижи и признаването на професионални квалификации и документи за гражданско състояние, както и последствията от тях, представляват важни права.

о Правата на хората с увреждания

На 5 декември 2012 г. комисията по петиции взе активно участие в Третото заседание на Европейския парламент на хората с увреждания. Многобройни петиции свидетелстват за затрудненията, срещани от хората с увреждания, и за факта, че те не се ползват с пълния набор от основни свободи и права, определени в Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания. Поради това членовете на комисията по петиции се отнасят много сериозно към отговорността си да създадат рамка за прилагането на Конвенцията и системно да се позовават на нея в хода на работата на комисията.

По време на това събитие членовете на комисията по петиции предупредиха, че засегнати граждани редовно се обръщат към комисията във връзка с пропуски в прилагането на съществуващия принцип на равно третиране на хората с увреждания. Тази реалност създава пречки, които не им позволяват да се ползват от правата си на граждани на ЕС, като например нормалното използване на образователната система, достъпа до заетост, застраховане, финансиране или средства за обществен транспорт.

Членовете на комисията по петиции напомниха на участниците, че още през 2009 г. комисията получи петиция с над 1 милион подписа, в която се призоваваше за широка защита във всички политики на Европейския съюз за хората с увреждания. Друга по-скорошна петиция осъди неправилното използване на структурните фондове на ЕС от

някои държави членки — практика, която пречи на целите на стратегията за хората с увреждания. Комисията по петиции настоятелно призова Европейската комисия да направи включването на хора с увреждания предварително условие за всеки проект, финансиран от ЕС.

о Защита на свободата на изразяване на мнение и неприкосновеността на личния живот

Една от най-противоречивите теми в Европейския парламент през първата половина на 2012 г. беше дебатът относно многонационалното Търговско споразумение за борба с фалшифицирането (АСТА). През февруари председателят на комисията по петиции Ерминия Мацони и докладчикът за договора за АСТА в Европейския парламент Дейвид Мартин, който е член на водещата комисия по международна търговия, официално получиха петиция с над два и половина милиона подписа. Вносителите на петицията изразиха възражение срещу АСТА с мотива, че това би нарушило основните права на гражданите по отношение на свободата на изразяване на мнение и неприкосновеността на личния живот. В деня на внасянето на петицията изявления за пресата бяха широко излъчвани и разпространявани.

През юни последва дебат по време на месечното заседание на комисията по петиции. Вносителите на петицията присъстваха и предупредиха членовете на Парламента, че 2012 г. бележи повратна точка в институционалната отзивчивост и отчетност на Европейския съюз. Членовете на комисията по международна търговия, в това число докладчикът Дейвид Мартин, изразиха съжаление във връзка с това, че Европейската комисия не се е опитала да преосмисли същността на АСТА, въз основа на множеството критики и опасения, изразени от гражданите. Членовете на комисията по петиции заключиха, че съществува ясно изразено мнозинство в полза на отхвърлянето на АСТА и се съгласиха да предадат тази си позиция на съответните законодателни комисии в Европейския парламент.

Всичките пет участващи законодателни комисии (комисията по развитие, комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи, комисията по правни въпроси и комисията по международна търговия) отхвърлиха споразумението на собствените си заседания. По време на юлската пленарна сесия Европейският парламент гласува в пълен състав с преобладаващо мнозинство за отхвърлянето на АСТА — с 478 гласа „против“ и само 39 гласа „за“ (146 гласа „въздържал се“).

о Достъп до документи и информация

През ноември комисията по петиции разгледа петиция относно правото на достъп до документи, което е основно право и е защитено от Хартата на основните права. Конкретният случай се отнасяше до осемдесетгодишна испанска гражданка, чийто баща е бил арестуван и екзекутиран по време на Испанската гражданска война (1936—1939 г.) и която обясни на членовете на комисията по петиции, че националните съдилища и администрация ѝ отказват достъп до документи, които според нея съществуват.

Въпреки че Европейската комисия изрази съжаление във връзка с това, че случаят е извън компетентността на Европейския съюз, комисията по петиции се позова на

Хартата, както и на резолюцията на Европейския парламент от 14 септември 2011 г. относно публичния достъп до документи, в която вече беше подчертано, че правото на гражданите на информация като цяло не се зачита от органите на държавите членки, и настоятелно призова за по-голяма прозрачност на равнището на държавите членки. В края на дебата комисията по петиции реши да се свърже с националните органи на местно, регионално и национално равнище, като настоятелно ги призова да улеснят процедурата за искане на справки от вносителя и да гарантират, че Испания ще подпише и ратифицира Конвенцията за достъп до официални документи на Съвета на Европа (CETS № 205).

о Зачитане на избора по отношение на правото на свобода на сдружаване

Както Хартата на основните права, така и Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи включват правото на гражданите на свобода на сдружаване. Понякога обаче комисията по петиции се сблъсква с петиции, в които се призовава за зачитане на отрицателното измерение на свободите. През 2012 г. комисията по петиции продължи работата по отдавнашна петиция, служеща като пример за това.

През 2008 г. християнска асоциация на собственици на предприятия от Швеция посочи, че нейните членове са заплашвани и сплашвани поради факта, че по религиозни причини са отказали да се включат към колективни трудови споразумения, сключени от шведските профсъюзи. Те твърдят, че свободата на несдружаване е индивидуално право, равнозначно на свободата на сдружаване, и поради това са поискали зачитане на правото им на „отрицателна свобода на сдружаване“. Предвид позицията на Европейската комисия, съгласно която повдигнатият въпрос се отнася до вътрешна ситуация в Швеция без никаква връзка с правото на ЕС, членовете на комисията по петиции продължиха да бъдат загрижени относно потенциално нарушение на основните права на гражданите и поради това през 2012 г. не приключиха разглеждането на петицията, а отправиха въпрос с искане за устен отговор към Комисията и поеа ангажимент да обсъдят същността на петицията в началото на 2013 г.

Тази петиция служи като напомняне, че работата на комисията по петиции е много различна от работата на Комисията и съдебната система. Особено по отношение на защитата на основните права и за да се даде осезаемо значение на понятието за гражданство, членовете на комисията по петиции преди всичко имат задължението да разглеждат твърденията на вносителите на петициите и да гарантират, че обсъжданията и тълкуванията на правото на ЕС на институционално равнище не са закостенели, в застой или откъснати от ежедневието на гражданите.

о Права на собственост

В началото на 2012 г. комисията по петиции създаде неформална работна група, съставена от членове от всички политически групи, за обсъждане на дългогодишния въпрос за зачитането на правата на собственост в Испания и по-специално за Закона за крайбрежната ивица на страната.

В периода между март и ноември бяха проведени шест заседания, по време на които

членовете разгледаха съдържанието на 79-те петиции, които са получени по тази тема и които пораждаат широк кръг от въпроси, най-вече относно положението на правна несигурност, пред което са изправени собствениците на имоти в контекста на закон, за който те твърдят, че е приложен със задна дата и, в много от случаите, посочени от вносителите на петициите — произволно.

През април работната група проведе размяна на мнения с двама представители на Министерството на земеделието, храните и околната среда (Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente) на Испания. Съгласно съобщеното на работната група от генералния директор по крайбрежните въпроси през октомври правителството е въвело изменения в Закона за крайбрежната ивица. До края на 2012 г. законопроектът беше на етапа от националния законодателен процес, на който се внасят изменения.

Оказа се, че диалогът с испанските органи като цяло е дал положителни резултати. С цел да се продължи размяната на мнения и да се гарантира, че се зачитат основните права на вносителите на петиции, до края на годината работната група реши да проследи своята работа чрез извършване на посещение за установяване на фактите в Мадрид в началото на 2013 г. (21–22 март), по време на което делегация на комисията по петиции ще се срещне с вносителите на петициите, органите и други представители на гражданското общество.

Императивният характер на опазването на околната среда и общественото здраве

Комисията по петиции е твърдо убедена, че е отговорност на публичните органи, от местно до европейско равнище, да гарантират запазването и укрепването на биологичното разнообразие и на екосистемите ни не само в зоните, обозначени като специално защитени зони, но и навсякъде другаде.

Несъмнено опазването на околната среда не може да се разглежда отделно от опазването на общественото здраве. Замърсяването и свързаните с околната среда вредни практики излагат гражданите на опасни — дълготрайни и често животозастрашаващи — рискове за здравето. Комисията по петиции се отнася много сериозно към правото на гражданите на здравословна околна среда и затова непременно счита рисковете за здравето като присъща част от правилната оценка на въздействието на проектите и дейностите върху околната среда.

Поради това ежедневието и препитанието на европейските граждани действително са силно зависими от доброто състояние на нашата околна среда и е безспорно, че отговорността за осигуряването на високи стандарти за опазване пада върху публичните органи на равнището на държавите членки. Тази реалност е отразена във факта, че голяма част от петициите, внесени в комисията по петиции, се отнасят до околната среда. През 2012 г. са внесени общо 279 петиции във връзка с тази обширна тема, което съответства на 14,1 % от всички петиции, в сравнение с 18,4 % през 2011 г., 14,9 % през 2010 г. и 11,9 % през 2009 г. Много петиции се отнасят по-конкретно до замърсяването (57), отпадъците (37), защитата и опазването (31), оценките на въздействието (23) и водите (24).

На 5 декември председателят на комисията по петиции Ерминия Мацони се изказа на конференция на Комитета на регионите, на която бяха обсъдени Седмата програма за

действие за околната среда и начините за по-добро прилагане на законодателството на ЕС в областта на околната среда. От името на комисията по петиции председателят основно подчерта правото на гражданите, съгласно Директивата за оценка на въздействието върху околната среда, с тях да се провеждат консултации относно широк кръг от проекти, които биха могли да имат потенциално въздействие върху околната среда. Твърде често комисията по петиции получава петиции от граждани, които осъждат липсата на обществена консултация по отношение на големи публични и частни строителни работи. Второ, председателят Мацони настоятелно призова Европейската комисия да извършва в по-голяма степен и по-задълбочен мониторинг на плановете за управление на отпадъците в цяла Европа, тъй като много петиции се отнасят до системното нарушаване на директивите, свързани с отпадъците. Накрая председателят припомни на Комисията Междуинституционалното споразумение, съгласно което на Парламента трябва да се съобщава своевременно и изчерпателно подробна информация за причините и текущото състояние на производствата за установяване на неизпълнение на задължения от държава членка.

През 2012 г. членовете на комисията по петиции недвусмислено изразиха мнението, че по-доброто управление в областта на околната среда и по-ефективните механизми за правна защита и обезщетения са пряко свързани с прозрачността и достъпа до информация. Становището на комисията по петиции относно подобряването на резултатите от мерките на ЕС в областта на околната среда, което допринесе за работата на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните, подчерта, че високите стандарти на информираност и прозрачност са от изключително значение, за да се гарантира, че политиката на ЕС за опазване на околната среда среща одобрението на гражданите (докладчик: Джайлс Чичестър).

о Практики за управление на отпадъците в Италия — посещение за установяване на фактите, извършено от комисията по петиции през 2012 г.

Управлението на отпадъците е повтаряща се и все по-често срещана тема на петициите през последните години, като нейната честота е нараснала от 18 петиции през 2009 г. на 37 през 2012 г. Комисията по петиции вече посвети много време и ресурси на този въпрос през 2011 г., като работата ѝ в тази връзка кулминира с приемането от Европейския парламент в пълен състав през февруари 2012 г. на нейния доклад по собствена инициатива, озаглавен „Въпроси, повдигнати от вносителите на петиции, във връзка с прилагането в държавите – членки на Европейския съюз, на Директивата за управление на отпадъците и на свързаните с нея директиви“. (докладчик: Карлос Хосе Итургайс Ангуло).

Въпреки това широко разпространеното неадекватно прилагане на практиките за управление на отпадъците в Италия подтикна комисията по петиции да продължи разглеждането на петиции в тази област през цялата 2012 г. В началото на годината членовете обсъдиха нови петиции относно управлението на отпадъците и незаконните депа за отпадъци в регионите Лацио и Кампания. Вносителите на петиции и представителите на италианските органи присъстваха на дебатите, по време на които Европейската комисия изрази недоволство от напредъка, постигнат в Италия, след като решение на Съда на Европейския съюз през 2007 г. нареди на Италия да действа в съответствие с Директивата за управление на отпадъците. През октомври 2012 г.

Европейската комисия взе решение да върне случая с Италия за преразглеждане в Съда на ЕС с оглед на налагането на глоби поради неуспеха на италианските органи да изпълнят предишното решение.

В резултат на това комисията по петиции реши да извърши посещение за установяване на фактите в регионите Лацио и Кампания. Делегацията пътува на 29—31 октомври 2012 г. и беше съставена от трима членове (Юдит А. Меркис като ръководител на делегацията, Маргрете Аукен и Ерминия Мацони, председател на комисията по петиции), както и от седем придружаващи ги членове на съответната държава членка (Роберта Анджелили, Алфредо Антониоци, Клементе Мастела, Роберто Гуалтиери, Гуидо Милана, Давид-Мария Сасоли и Николо Риналди). Делегацията посети депата в Малагрота, Монти дел'Ортачо, Риано Пиан дел'Олмо и А.М.А. Виа Салария близо до Рим и се среща с вносителите на петицията и публичните органи и в Рим, и в Неапол.

При своето завръщане делегацията изрази неодобрение относно политиките, провеждани в регион Лацио, по отношение на управлението на отпадъците, и по-специално прекомерната зависимост от депата за отпадъци. Делегацията изрази също така дълбока загриженост във връзка с очевидната неспособност на регионалните и провинциалните органи да работят по по-прозрачен и по-съгласуван начин с общините и гражданското общество за създаване на една изпълнима стратегия по отношение на отпадъците, която се основава на намаляване, сортиране и преработване на отпадъците, включително компостиране и механично-биологично обработване. Независимо от това членовете признаха, че подходът на настоящия министър на околната среда е положителен и конструктивен и заслужава подкрепа от Европейската комисия и Европейския парламент.

Делегацията също така заключи, че ролята и пълномощията на специалния комисар в Лацио са непригодни към реалните проблеми, пред които е изправено населението, като се имат предвид поразителните равнища на дългосрочно лошо управление, както и че правомощията в извънредни ситуации са контрапродуктивни и са в грубо нарушение на много аспекти на законодателството на ЕС в областта на отпадъците. Освен това членовете отбелязаха, че приватизацията е допринесла за низходящата спирала на управлението на отпадъците с пагубни последици за местното население и е била от полза единствено за организирани престъпни групировки, идентифицирани с общия термин мафия.

Сред другите препоръки делегацията настоятелно призова италианските органи да се ангажират с конструктивен диалог с вносителите на петицията и гражданското общество, като припомни правото на гражданите с тях да се провеждат обществени консултации. Делегацията призова Европейската комисия да предостави необходимото финансиране, което се изисква, за да се подкрепят усилията на общинските органи на Неапол, като същевременно извършва редовен одит на направените разходи и публикува тези годишни одити в прозрачен регистър, отворен за проверка от обществеността. Делегацията също така препоръча армията да се оттегли напълно от политиката по отношение на отпадъците и правомощията, предоставени на специалния комисар чрез използване на инструмента за законодателство за извънредни ситуации, да бъдат незабавно отменени.

- *Оценяване на въздействието на проектите и дейностите върху околната среда и върху общественото здраве*

През 2012 г. комисията по петиции отново разгледа много петиции, внесени от граждани, засегнати или обезпокоени от въздействието на определени проекти или дейности върху околната среда и върху тяхното здраве. Най-малко 23 от петициите, подадени през 2012 г., изрично попадат в тази категория.

Например членовете на ЕП приветстваха повторното присъствие на заседанието на комисията през март на ирландски фермер, който е внесъл петиция още през 2006 г. Комисията по петиции посети фермата през 2007 г. и оттогава насам членовете на ЕП подкрепят вносителя на петицията в опита му да получи признание и извинение за разрушителното въздействие, което токсичните емисии от близката фабрика са оказали върху неговото здраве и здравето на неговото семейство. Ирландските органи и бившият председател на Ирландския фермерски съюз също присъстваха на дебата, който приключи с решението на членовете на комисията по петиции да поискат независима оценка на наличните досега данни и информация.

Вносителите на петиция от Таранто, Италия, също изразяват загриженост относно въздействието на прекомерното промишлено замърсяване върху здравето и благосъстоянието на местното население. Тяхната петиция се отнася до изключително повишените нива на емисиите на диоксин от завод за стомана, които излагат над 20 000 семейства на риск от хронично заболяване. Членът на Европейската комисия, отговарящ по въпросите на промишлеността и предприемачеството, Антонио Траяни и председателят на комисията на ЕП по промишленост, изследвания и енергетика Амалия Сартори присъстваха на обсъждането на петицията през месец октомври. Петицията подтикна членовете на комисията по петиции да внесат за гласуване на пленарно заседание предложение за резолюция на Европейския парламент относно нова устойчива и конкурентоспособна стоманодобивна промишленост.

Разрешенията за добивни дейности в кариера като цяло се оказват нежелани от живущите в близост, които обикновено още от самото начало изразяват загриженост относно въздействието на този сектор върху околната среда. Освен това комисията по петиции отбелязва, че често петициите по този въпрос съдържат оплакване от оценки на въздействието върху околната среда, които вносителите на петициите считат за неточни и предубедени, ако въобще са налични такива оценки, а също и често обръщат внимание на системното непровеждане на консултации с местното население и неосигуряване на достъп до информация. През 2012 г. комисията по петиции разгледа няколко петиции, свързани с добивни дейности в кариера, наред с другото, в Ангулем, Франция, и в Оенсия, Испания.

Друга петиция, която доведе до дебат по същество през ноември, засегна въпроса с разрешение, предоставено на френско енергийно дружество за съхранението на 120 000 тона CO₂ в Жюрансон, Франция. Вносителите на петицията предупредиха, че предназначенията за целта място се намира в сеизмична зона и в центъра на лозарски район. Според вносителите на петицията подобни проекти в Германия, Нидерландия и Съединените американски щати са били прекратени поради значителните рискове за околната среда и за човешкото здраве. Членовете на комисията по петиции настояха

Европейската комисия да предприеме по-нататъшно разследване на този случай.

В енергийния сектор проучването и експлоатацията на шистов нефт и газ чрез техниката на хидравлично фрактуриране поражда сериозна загриженост и отхвърляне в целия Европейски съюз. През последните години са внесени петиции от граждани във Франция, Румъния, Полша, България, Обединеното кралство, Германия и Испания. Вносителите на петициите считат, че настоящата правна рамка на ЕС, прилагана по отношение на хидравличното фрактуриране, е неадекватна и съдържа тревожни пропуски и вратички. Вносителите на петициите най-вече посочват факта, че най-големите законодателни актове на ЕС в областта на околната среда, като например Рамковата директива за водите и Директивата за оценка на въздействието върху околната среда, не са били изменени, така че адекватно да обхванат и отчетат последиците и рисковете, породени от тази нова техника. Освен това вносителите на петициите твърдят, че проучването и експлоатацията на шистов нефт и газ е в противоречие с енергийния преход към общество с ниски въглеродни емисии, което те възприемат като единствения жизнеспособен вариант за смекчаване на изменението на климата. Вносителите на петициите поискаха от комисията по петиции настоятелно да призове за незабавен мораториум върху проучването и експлоатацията на шистов нефт и газ, а по-късно и за законодателство, което да забранява тези дейности.

С оглед на неотложния характер на тази тема, както и на многото участващи граждани и държави членки, комисията по петиции организира работна среща във връзка с добива на шистов газ на 9 октомври 2012 г., съвместно с Тематичния отдел по граждански права и конституционни въпроси на ЕП. Присъстваха докладчици от комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните, както и от комисията по промишленост, изследвания и енергетика, заедно с вносители на петиции, експерти в областта, представители на сектора и длъжностни лица от държавите членки. Комисията по петиции предостави платформа за всички участници, за да сравнят, противопоставят и съпоставят своите виждания, и приветства последвалия доклад, изготвен от Тематичния отдел.

Най-накрая следва да се отбележи, че през втората половина на годината комисията по петиции разгледа две петиции, внесени от ирландски граждани, които ще бъдат последвани от посещение за установяване на фактите през 2013 г. Едната от тях е отдавнашна петиция, внесена през 2006 г., която се отнася до токсичните утайки, натрупали се в устието на река Шанън вследствие на функционирането на близкия завод за алуминий. Вносителите на петицията предупреждават, че утайките са замърсили тежко и непоправимо подпочвените води и река Шанън. Другата петиция се отнася до строителен проект с висока плътност на застрояване, който трябва да бъде построен в район с доказан риск от наводнения. В резултат на това местните жители се опасяват, че домовете им ще бъдат застрашени от наводнения. Преди да определят датите за посещение за установяване на фактите през 2013 г., членовете на комисията по петиции решиха да поискат становище по тези въпроси от Постоянното представителство на Ирландия и от Съвместната комисия за разследване, надзор и петиции на националния парламент на Ирландия.

- o *Прилагане на законодателството относно водите*

В началото на годината комисията по петиции допринесе за работата на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните със становище относно прилагането на законодателството на ЕС относно водите (докладчик: Николаос Хундис). В становището се счита, че водата е общ ресурс за човечеството и обществено благо, което следователно не следва да бъде източник на печалба. Освен това членовете на комисията по петиции споделят мнението, че водата следва да представлява основно и универсално право и че устойчивото използване на водите е необходимо за околната среда и здравето и играе основна роля в цикъла за регулиране на климата.

Поради това навременното и правилно прилагане на Рамковата директива за водите е основна грижа на членовете на комисията по петиции, особено поради това, че гражданите периодично предоставят доказателства за широко разпространено неефективно прилагане и изпълнение. Още през януари, в резултат на петиция, внесена от гражданин на Обединеното кралство, комисията по петиции реши да се свърже с шотландската изпълнителна власт и съответния областен съвет, за да поиска разяснения относно неприлагането на Директивата за питейната вода и на Рамковата директива за водите. През май комисията по петиции изслуша вносителите на петиция от Испания, които осъдиха предполагаемото неразрешено добиване на вода от незаконни кладенци близо до Хаен, което може да окаже значително въздействие върху защитена зона по „Натура 2000“.

Становището на комисията по петиции по-конкретно призова Европейската комисия да спре субсидиите, които подкопават стимулите за ефективно управление на водите, и вместо това да отдели средства за целеви субсидии, насочени по-специално към бедното население и населението в селските райони, така че да се осигури достъп за всички на достъпна цена. Същевременно комисията по петиции настоятелно призова Комисията и държавите членки да подобрят мониторинга и докладването за химически замърсители във водата и поиска от Комисията да разработи пътна карта за по-висока ефективност на управлението на водните ресурси и „Проект за опазване на водите на ЕС“. Стратегиите следва да се основават на цялостен преглед на прилагането на Рамковата директива за водите, на политиката спрямо недостига на вода и сушите в ЕС и на политиката на ЕС за адаптация, свързана с управлението на водите.

Накрая комисията по петиции реши да извърши през 2013 г. посещение за установяване на фактите в испанския регион Галисия, за да разследва редица петиции, които осъждат високите нива на замърсяване на водата в различни крайбрежни райони, по-специално в няколко устия с висока степен на биологично разнообразие, включително и в защитена зона по „Натура 2000“.

Гражданите във вътрешния пазар

о Презгранично движение

Петициите предоставят доказателства, че гражданите в Европейския съюз продължават да срещат пречки за упражняване на правото си на свободно движение като физически лица, като работници, както и като доставчици и потребители на стоки и услуги. Броят на петициите, внесени през 2012 г. във връзка с вътрешния пазар, възлиза на 143, като съответства на около 7,2 % от всички петиции, в сравнение с 8,2 % през 2011 г. и през 2010 г. и 7,4 % през 2009 г.

Редица петиции, свързани с вътрешния пазар, се отнасят по-конкретно до свободното движение на хора (37 % от всички петиции, свързани с вътрешния пазар), до свободното движение на стоки и услуги (12 %) и до признаването на професионалните квалификации (22 %). Например членовете на комисията по петиции изслушаха петиция от Испания, която изрази оплакване, че различните системи за събиране на пътни такси в ЕС създават пречки пред свободното движение на хора, стоки и услуги. Европейската комисия информира вносителите на петициите и комисията по петиции, че непрекъснато следи този въпрос с цел насърчаване на хармонизирането на политиките за пътно таксуване.

През март в становище на комисията по петиции за комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите относно 20 основни въпроса, предизвикващи безпокойство сред европейските граждани и предприятия във връзка с функционирането на единния пазар, беше подчертано, че държавите членки многократно не транспонират или не прилагат правилно правото на ЕС в тази област и Комисията беше настоятелно призована да предприема навременни и подходящи действия в такива случаи (докладчик: Саймън Бузутил).

Комисията по петиции също получава и оплаквания относно неефективното трансгранично съдебно сътрудничество. В случай, изслушан през ноември, португалски гражданин посочи, че е работил в продължение на 16 години за нидерландско дружество на платформа в Северно море и че работодателите му не са го регистрирали в органите за социално осигуряване, като по този начин са го лишили от собствените му права. Европейската комисия отбеляза, че този случай е бил основание за производство за установяване на неизпълнение на задължения, както и че решението на Съда на Европейския съюз е довело до санкции в полза на вносителя на петицията.

о *Защита на правата на потребителите*

Подобряването и защитата на правата на потребителите е от първостепенно значение за ежедневието на гражданите. Броят на петициите, внесени през 2012 г. във връзка с този въпрос, възлиза на 101, като съответства на около 5,1 % от всички петиции, в сравнение с 3,9 % през 2011 г., 5,1 % през 2010 г. и 5 % през 2009 г.

Гражданите очакват сигурност по отношение на качеството и безопасността на продуктите и услугите, които те купуват в Европейския съюз, но твърде често има случаи на подвеждаща информация върху етикетите, дискриминационни практики при продажбите, занижена спрямо стандарта безопасност, закъснения и погрешна информация при обслужването на клиентите и явни некоректни бизнес практики. Например през юли членовете на комисията по петиции обсъдиха група от пет петиции, внесени от италиански граждани, които осъждат факта, че застрахователните премии за застраховка „Гражданска отговорност“, свързана с моторните превозни средства, са значително по-високи в някои региони на Италия за разлика от други. Членовете на комисията по петиции се опасяват, че тази практика е дискриминационна и представлява нарушение на защитата на потребителите, и поради това продължават диалога с националните органи и Европейската комисия с цел по-нататъшно разследване по същността на петициите.

Освен това петициите представиха доказателства, че засиленото трансгранично

сътрудничество и хармонизиране определено е от полза за защитата на правата на потребителите. През ноември комисията по петиции приветства предложенията, направени от вносител, който се оплаква от начина, по който въздушните превозвачи третираат изгубения багаж, и от факта, че очевидно все повече и повече багаж се изгубва по летищата на ЕС. Свързаните с багажа въпроси предизвикаха обществена консултация относно възможно преразглеждане на Регламента на ЕС по този въпрос. Поради това членовете на комисията по петиции призоваха Комисията да продължи да насърчава информираността на пътниците относно приложимите правила и да следи действията на държавите членки с цел да гарантира прилагането на тези правила.

Хуманното отношение към животните в Европейския съюз

През 2012 г. комисията по петиции посвети значително внимание на хуманното отношение към животните. В началото на годината комисията по петиции допринесе за работата на комисията по земеделие и развитие на селските райони със становище към доклада относно стратегията на Европейския съюз за защита и хуманно отношение към животните за периода 2012—2015 г. (докладчик: Виктор Боштинару).

В становището беше обърнато внимание на непрестанно нарастващия брой петиции на европейски граждани от всички държави членки, в които се отправя искане за затягане на правилата за защита на животните и хуманно отношение към тях, за да се преодолеят настоящите законодателни пропуски. Комисията по петиции не само се позова на продължаващото провеждане на зрелища, които причиняват стрес или нараняване и/или водят до убиване на животни, като например борбата с бикове, но и на големия брой бездомни кучета и котки, които очевидно не попадат в обхвата на европейското рамково законодателство за хуманно отношение към животните.

През юни, като взе предвид големия брой петиции от граждани на ЕС, в които се иска създаването на правна рамка на ЕС в областта на защитата на домашните любимци и бездомните животни, комисията по петиции внесе за гласуване на пленарно заседание предложение за резолюция относно създаването на правна рамка на ЕС за защита на домашните любимци и бездомните животни, която беше приета от Парламента през юли. В резолюцията се призовава Европейският съюз и държавите членки да ратифицират Европейската конвенция за защита на животните компаньони и Комисията да предложи правна рамка на ЕС за защита на домашните любимци и бездомните животни.

Достигане до гражданите

Комисията по петиции не би могла да подчертае по-категорично необходимостта от увеличаване на видимостта на процеса на внасяне и разглеждане на петиции сред гражданите на Европейския съюз. Чрез своята работа членовете на комисията по петиции не само разглеждат повдигнатите в петициите въпроси, но и допринасят за повишаването на осведомеността относно правата, с които се ползват гражданите на Европейския съюз и лицата, пребиваващи на неговата територия. В това отношение заслужава да се отбележи, че съгласно Експресно проучване на Евробарометър № 365, озаглавено „Гражданството на Съюза“, през 2012 г. само малко над една трета от гражданите (36 %) са считали, че са добре информирани относно своите права. Освен това проучването на Евробарометър разкрива, че почти девет от десет граждани (89 %)

са запознати с правото си да подават жалба до Европейската комисия, Европейския парламент или Европейския омбудсман.

През 2012 г., с цел повишаване на видимостта, комисията по петиции продължи активно да кореспондира с гражданите и вносителите на петиции чрез различни средства за участие, като съсредоточи усилията си върху няколко ключови аспекта:

- о *Приветстване на присъствието на вносителите на петициите на заседанията на комисията*

През 2012 г., както и през предходните три години, вносители на петиции присъстваха на всяко месечно заседание на комисията. Присъствието на вносителите на петициите на заседанията на комисията не се изисква, но със сигурност внася динамика в обсъждането. Приветства се също така присъствието на публичните органи на съответната държава членка, както и на други заинтересовани страни. Заслужава да се отбележи, че комисията по петиции е единствената комисия, която системно предоставя платформа на гражданите пряко да изразят своите опасения пред членовете на Европейския парламент и която дава възможност за многостранен диалог между институциите на ЕС, националните органи и вносителите на петиции, осъществяван в условия на пълна прозрачност.

- о *Организиране на посещения за установяване на факти*

Делегациите от членове на комисията по петиции в райони, за които се отнасят петициите, се изпращат приблизително от един до четири пъти годишно и са важна част от работата на комисията. Решението за изпращане на делегация обикновено отговаря на необходимостта от събиране на факти във връзка с петиции, които са били обсъдени на заседанията на комисията. Освен това посещенията изискват много седмици на подготовка, за да се гарантира, че членовете и служителите на комисията по петиции са в състояние да посетят засегнатите обекти и да се срещнат с вносителите на петициите и националните органи, както и с други представители на гражданското общество. Посещенията са кратки и интензивни и са последвани от по-нататъшни обсъждания на заседанията на комисията и от работен документ, в които се представят заключения и препоръки.

През 2012 г. комисията по петиции изпрати двудневна делегация в регионите Лацио и Кампания в Италия, която да разгледа въпросите, свързани с управлението на отпадъците (вж. специалния раздел относно околната среда — петиции относно отпадъците).

По отношение на 2013 г. комисията по петиции взе решение за изпращане на делегации в Галисия, Испания, където тя ще посети редица брегови местности от риасов тип и ще разгледа въпроси, свързани със замърсяването на водите; в Мадрид, Испания, с цел по-нататъшен диалог с испанските органи относно Закона за крайбрежната ивица; в Гърция, където ще проучи петициите относно управлението на отпадъците; в Полша — посещение, отложено от 2012 г., за да разгледа редица проекти за открити рудници в Долна Силезия; и накрая в Ирландия, където комисията по петиции също така ще разгледа въпроси, свързани със замърсяването на водите около Корк и Килкени, по

покана на комисията за петиции на националния парламент на Ирландия.

о *Подобряване на електронния достъп до информация*

Уебсайтът на комисията по петиции съдържа много информация относно правото на петиции и процеса на определяне на тяхната допустимост и на разглеждането им. Той също така дава възможност на гражданите да отправят петиции чрез уебсайта посредством попълването на кратък и ясен формуляр. През 2012 г. 70 % от петициите са внесени онлайн, а останалите са получени по пощата. Това представлява увеличение в сравнение с 58 % през 2011 г. и 63 % през 2010 и 2009 г.

С цел подобряване на достъпа на гражданите до процеса на внасяне и разглеждане на петициите, комисията по петиции продължава да работи върху разработването и стартирането на нов уебпортал. Този нов уебсайт ще предоставя нова информация и преди всичко ще дава възможност за нови функции, като например предоставяне на информация относно съществуващи петиции и възможността за добавяне на подписи към тях. Ползата за гражданите ще бъде свързана не само с по-широкото участие, но и с образователната му стойност, тъй като уебпорталът ще предоставя прозрачна картина на въпросите, касаещи гражданите, и на работата, извършвана от комисията по петиции във връзка с тях.

о *Публикуване на вестника на комисията по петиции и на годишния доклад*

Шест издания на бюлетина на вестника на комисията по петиции са публикувани и изпратени до над 1 500 заинтересовани лица. Вестникът на комисията по петиции се разпространява на заседанията на комисията и на други събития, може да бъде намерен на уебсайта на комисията, както и чрез социалните медии като Фейсбук. Приблизително половината от получателите са членове или служители на Европейския парламент, а останалите получатели са служители на други институции на ЕС, вносители на петиции и други заинтересовани лица от широката общественост.

Годишният доклад на комисията по петиции за 2011 г. беше първият доклад, публикуван в лесен за използване формат с цел разпространение сред широката общественост. Той достигна до над 18 000 граждани, което е значителна цифра. Комисията се надява годишният доклад за 2012 г. да достигне и ангажира още по-голям брой граждани.

о *Въвеждане на интерактивност*

Прякото излъчване по интернет в реално време чрез уебстриймिंग на заседанията на комисията е от изключително значение за комисията по петиции. Голям брой петиции са подписани от няколко вносители, които често нямат възможност да пътуват до Брюксел, за да присъстват на заседанията. Поради това уебстриймингът позволява на голям брой граждани да следят обсъждането „на живо“ по интернет. Комисията по петиции ще продължи да работи за повишаване на осведомеността относно уебстриймिंगа на нейните заседания и събития, както и да насърчава участието в тях, като начин да достигне до възможно най-голям брой заинтересовани страни.

За да повиши видимостта и интерактивността, комисията по петиции също така

разпространява и реагира на информация чрез социални медии като Фейсбук и Туитър. Мненията и публикациите са следени, харесвани, споделяни и коментирани от публика от около 2 500 души, предимно представители на широката общественост, и имат глобален обхват от над 1,5 милиона души.

И накрая, комисията по петиции прави всичко възможно, за да има присъствие на ежегодно провеждания Ден на отворените врати. В събота, 12 май 2012 г. членовете и служителите на Секретариата посрещнаха стотици посетители, които дойдоха на информационното гише на ГД „Вътрешни политики“, за да научат повече за работата на Европейския парламент и за правото на петиции.

o *Работа с информационните служби на ЕП в държавите членки*

Ролята на информационните служби на ЕП в държавите членки е от решаващо значение, тъй като те са децентрализирани източници на достъп до всички на услуги за гражданското общество и официални органи на Парламента. Особено по време на посещенията за установяване на фактите комисията по петиции координира със съответните информационни служби дейностите за разпространение на информация до гражданите и за организиране на пресконференции. От друга страна, гражданите понякога внасят петиции чрез тяхната национална информационна служба на ЕП, която ги препраща до комисията по петиции.

СТАТИСТИЧЕСКО ПРИЛОЖЕНИЕ

Обобщение на таблиците

Таблица 1: Регистрация и приемане на петиции

Таблица 2: Петициите по формат на внасяне

Таблица 3: Петициите по теми

Таблица 3а. Основни теми през 2012 г.

Таблица 3б. Други теми през 2012 г.

Таблица 4: Петициите по държави

Таблица 5: Петициите по гражданство на вносителя

Таблица 6: Петициите по език на внасяне

Таблица 7: Петициите по година на регистрация и актуално състояние

Таблица 8: Публично присъствие на заседанията на комисията и възстановяване на разходи

Таблица 1: Регистрация и приемане на петиции (2009–2012 г.), в проценти спрямо общия брой регистрирани петиции

	2009 г.		2010 г.		2011 г.		2012 г.	
ОБЩ БРОЙ ВНЕСЕНИ ДОКУМЕНТИ	1924	-	1746	-	2091	-	2322	-
<i>от които недопуснати до регистрация*</i>	0	0,0 %	91	5,2 %	677	32,4 %	337	14,5 %
<i>от които регистрирани като петиции</i>	1924	100,0 %	1655	94,8 %	1414	67,6 %	1986	85,5 %
ОБЩ БРОЙ РЕГИСТРИРАНИ ПЕТИЦИИ	1924	-	1655	-	1414	-	1986	-
ОБЯВЕНИ ЗА НЕДОПУСТИМИ	816	42,4 %	667	40,3 %	416	29,4 %	580	29,2 %
ОБЯВЕНИ ЗА ДОПУСТИМИ	1108	57,6 %	988	59,7 %	998	70,6 %	1406	70,8 %
ОБЩ БРОЙ ПЕТИЦИИ, ОБЯВЕНИ ЗА ДОПУСТИМИ	1108	-	988	-	998	-	1406	-
<i>приключени с отговор директно до вносителя на петицията</i>	424	38,3 %	405	41,0 %	315	31,6 %	510	36,2 %
<i>препратени до Европейската комисия за становище</i>	710	64,1 %	607	61,4 %	649	65,0 %	853	60,7 %
<i>препратени до друга инстанция за становище</i>	29	2,6 %	26	2,6 %	26	2,6 %	59	4,2 %
<i>препратени до друга инстанция за информация</i>	211	19,0 %	184	18,6 %	162	16,2 %	297	21,1 %

**Внесени документи, които не съответстват на член 227 от Договора за функционирането на Европейския съюз (бивш член 194 от Договора за ЕО), не се регистрират като петиции.*

Таблица 2: Петициите по формат на внасяне (2009–2012 г.), в проценти спрямо общия брой регистрирани петиции

Формат на внасяне	2009 г.		2010 г.		2011 г.		2012 г.	
Електронен формат	1204	63 %	1046	63 %	815	58 %	1387	70 %
Хартнен формат	720	37 %	609	37 %	599	42 %	599	30 %
ОБЩ БРОЙ РЕГИСТРИРАНИ ПЕТИЦИИ	1924	-	1655	-	1414	-	1986	-

Таблица 3: Петициите по теми (2009–2012 г.), в проценти спрямо общия брой регистрирани петиции

Таблица 3а. Основни теми през 2012 г.

Тема (подредени по проценти за 2012 г.)	2009 г.		2010 г.		2011 г.		2012 г.	
	Брой	Процент	Брой	Процент	Брой	Процент	Брой	Процент
Основни права	430	22,3 %	338	20,4 %	297	21,0 %	500	25,1 %
Увреждания	0	0,0 %	0	0,0 %	1	0,1 %	10	0,5 %
Правосъдие	159	8,3 %	125	7,6 %	131	9,3 %	242	12,2 %
Собственост	106	5,5 %	61	3,7 %	51	3,6 %	47	2,4 %
Околна среда	229	11,9 %	246	14,9 %	260	18,4 %	279	14,1 %
Оценки на въздействието	40	2,1 %	43	2,6 %	26	1,8 %	23	1,2 %
Замърсяване	53	2,8 %	48	2,9 %	49	3,5 %	57	2,9 %
Защита и опазване	48	2,5 %	62	3,7 %	38	2,7 %	31	1,6 %
Отпадъци	18	0,9 %	25	1,5 %	25	1,8 %	37	1,9 %
Води	11	0,6 %	14	0,8 %	19	1,3 %	24	1,2 %
Вътрешен пазар	142	7,4 %	135	8,2 %	116	8,2 %	143	7,2 %
Свободно движение на стоки и услуги	17	0,9 %	22	1,3 %	19	1,3 %	17	0,9 %
Свободно движение на хора	71	3,7 %	52	3,1 %	33	2,3 %	53	2,7 %
Признаване на квалификации	20	1,0 %	23	1,4 %	24	1,7 %	31	1,6 %
Здравеопазване	104	5,4 %	83	5,0 %	74	5,2 %	110	5,5 %
Права на потребителите	96	5,0 %	84	5,1 %	55	3,9 %	101	5,1 %
Хуманно отношение към животните	37	1,9 %	34	2,1 %	36	2,5 %	60	3,0 %
ОБЩ БРОЙ РЕГИСТРИРАНИ ПЕТИЦИИ	1924	-	1655	-	1414	-	1986	-

Таблица 3: Петициите по теми (2009–2012 г.), в проценти спрямо общия брой регистрирани петиции (продължение)

Таблица 3б. Други теми през 2012 г.

Тема (подредени по азбучен ред)	2009 г.		2010 г.		2011 г.		2012 г.	
Селско стопанство	22	1,1 %	21	1,3 %	21	1,5 %	31	1,6 %
Убежище	6	0,3 %	12	0,7 %	6	0,4 %	12	0,6 %
Конкуренция	25	1,3 %	20	1,2 %	14	1,0 %	27	1,4 %
Конституционни въпроси	26	1,4 %	27	1,6 %	26	1,8 %	63	3,2 %
Култура и наследство	35	1,8 %	26	1,6 %	21	1,5 %	25	1,3 %
Икономически и парични въпроси	27	1,4 %	26	1,6 %	53	3,7 %	75	3,8 %
Образование	47	2,4 %	46	2,8 %	53	3,7 %	48	2,4 %
Трудова заетост	105	5,5 %	62	3,7 %	45	3,2 %	74	3,7 %
Енергетика	30	1,6 %	24	1,5 %	43	3,0 %	48	2,4 %
Разширяване	5	0,3 %	1	0,1 %	1	0,1 %	0	0,0 %
Равни възможности и спорт	14	0,7 %	12	0,7 %	6	0,4 %	6	0,3 %
Външни отношения	38	2,0 %	18	1,1 %	16	1,1 %	26	1,3 %
Финансови услуги	26	1,4 %	19	1,1 %	24	1,7 %	45	2,3 %
Рибарство и морско дело	11	0,6 %	5	0,3 %	9	0,6 %	6	0,3 %
Безопасност на храните	3	0,2 %	9	0,5 %	7	0,5 %	12	0,6 %
Измами и корупция	22	1,1 %	32	1,9 %	25	1,8 %	66	3,3 %
Имиграция	38	2,0 %	37	2,2 %	45	3,2 %	33	1,7 %
Промисленост и предприемачество	45	2,3 %	33	2,0 %	21	1,5 %	48	2,4 %
Информационно общество и медии	33	1,7 %	26	1,6 %	27	1,9 %	27	1,4 %
Институции	36	1,9 %	30	1,8 %	17	1,2 %	64	3,2 %
Пенсии	51	2,7 %	68	4,1 %	30	2,1 %	51	2,6 %
Лични въпроси	216	11,2 %	191	11,5 %	97	6,9 %	150	7,6 %
Регионална политика	13	0,7 %	10	0,6 %	8	0,6 %	7	0,4 %
Научни изследвания и иновации	9	0,5 %	3	0,2 %	1	0,1 %	6	0,3 %
Реституция	27	1,4 %	9	0,5 %	1	0,1 %	3	0,2 %
Сигурност	10	0,5 %	8	0,5 %	10	0,7 %	21	1,1 %
Социални въпроси	93	4,8 %	77	4,7 %	78	5,5 %	89	4,5 %
Данъчно облагане	61	3,2 %	63	3,8 %	48	3,4 %	67	3,4 %
Търговия	9	0,5 %	8	0,5 %	6	0,4 %	18	0,9 %
Транспорт	101	5,2 %	101	6,1 %	69	4,9 %	91	4,6 %
Градоустройство	77	4,0 %	35	2,1 %	28	2,0 %	11	0,6 %
Права на гласуване и избори	23	1,2 %	4	0,2 %	7	0,5 %	8	0,4 %
ОБЩ БРОЙ РЕГИСТРИРАНИ ПЕТИЦИИ	1924	-	1655	-	1414	-	1986	-

Таблица 4: Петициите по държави (2009–2012 г.), в проценти спрямо общия брой регистрирани петиции

Държава членка (подредени по азбучен ред)	2009 г.		2010 г.		2011 г.		2012 г.	
	Брой	Процент	Брой	Процент	Брой	Процент	Брой	Процент
Австрия	34	1,8 %	36	2,2 %	18	1,3 %	19	1,0 %
Белгия	30	1,6 %	28	1,7 %	12	0,8 %	21	1,1 %
България	56	2,9 %	36	2,2 %	52	3,7 %	55	2,8 %
Кипър	13	0,7 %	18	1,1 %	10	0,7 %	14	0,7 %
Чешка република	13	0,7 %	15	0,9 %	15	1,1 %	18	0,9 %
Дания	14	0,7 %	25	1,5 %	14	1,0 %	21	1,1 %
Естония	4	0,2 %	7	0,4 %	3	0,2 %	4	0,2 %
„Европейски съюз“	404	21,0 %	285	17,2 %	311	22,0 %	542	27,3 %
Финландия	20	1,0 %	26	1,6 %	11	0,8 %	18	0,9 %
Франция	73	3,8 %	62	3,7 %	64	4,5 %	77	3,9 %
Германия	299	15,5 %	273	16,5 %	183	12,9 %	249	12,5 %
Гърция	74	3,8 %	71	4,3 %	48	3,4 %	79	4,0 %
Унгария	25	1,3 %	36	2,2 %	23	1,6 %	62	3,1 %
Ирландия	37	1,9 %	27	1,6 %	22	1,6 %	28	1,4 %
Италия	177	9,2 %	183	11,1 %	138	9,8 %	170	8,6 %
Латвия	11	0,6 %	7	0,4 %	3	0,2 %	8	0,4 %
Литва	14	0,7 %	7	0,4 %	8	0,6 %	19	1,0 %
Люксембург	4	0,2 %	3	0,2 %	4	0,3 %	7	0,4 %
Малта	9	0,5 %	13	0,8 %	9	0,6 %	21	1,1 %
Нидерландия	35	1,8 %	12	0,7 %	20	1,4 %	25	1,3 %
Полша	100	5,2 %	66	4,0 %	104	7,4 %	80	4,0 %
Португалия	37	1,9 %	26	1,6 %	30	2,1 %	31	1,6 %
Румъния	143	7,4 %	102	6,2 %	106	7,5 %	146	7,4 %
Словакия	19	1,0 %	7	0,4 %	8	0,6 %	18	0,9 %
Словения	12	0,6 %	6	0,4 %	7	0,5 %	6	0,3 %
Испания	279	14,5 %	288	17,4 %	216	15,3 %	298	15,0 %
Швеция	17	0,9 %	16	1,0 %	13	0,9 %	17	0,9 %
Обединеното кралство	83	4,3 %	66	4,0 %	60	4,2 %	73	3,7 %
Агрегирани данни за държавите извън ЕС	95	4,9 %	84	5,1 %	74	5,2 %	70	3,5 %
ОБЩ БРОЙ РЕГИСТРИРАНИ ПЕТИЦИИ*	1924	-	1655	-	1414	-	1986	-

*Забележка: Общият брой регистрирани петиции не е сумата на петициите по държава

Таблица 5: Петициите по гражданство на вносителя (2009–2012 г.), в проценти спрямо общия брой регистрирани петиции

Държава членка (подредени по азбучен ред)	2009 г.		2010 г.		2011 г.		2012 г.	
	Брой	Процент	Брой	Процент	Брой	Процент	Брой	Процент
Австрия	38	2,0 %	25	1,5 %	24	1,7 %	29	1,5 %
Белгия	27	1,4 %	29	1,8 %	22	1,6 %	33	1,7 %
България	54	2,8 %	40	2,4 %	49	3,5 %	57	2,9 %
Кипър	8	0,4 %	8	0,5 %	4	0,3 %	7	0,4 %
Чешка република	6	0,3 %	9	0,5 %	10	0,7 %	14	0,7 %
Дания	13	0,7 %	17	1,0 %	11	0,8 %	11	0,6 %
Естония	3	0,2 %	2	0,1 %	3	0,2 %	2	0,1 %
Финландия	26	1,4 %	25	1,5 %	12	0,8 %	15	0,8 %
Франция	79	4,1 %	78	4,7 %	78	5,5 %	92	4,6 %
Германия	496	25,8 %	409	24,7 %	315	22,3 %	475	23,9 %
Гърция	78	4,1 %	69	4,2 %	49	3,5 %	74	3,7 %
Унгария	17	0,9 %	31	1,9 %	26	1,8 %	62	3,1 %
Ирландия	31	1,6 %	27	1,6 %	16	1,1 %	34	1,7 %
Италия	219	11,4 %	215	13,0 %	166	11,7 %	241	12,1 %
Латвия	11	0,6 %	8	0,5 %	3	0,2 %	8	0,4 %
Литва	8	0,4 %	12	0,7 %	6	0,4 %	21	1,1 %
Люксембург	2	0,1 %	0	0,0 %	4	0,3 %	7	0,4 %
Малта	11	0,6 %	11	0,7 %	6	0,4 %	7	0,4 %
Нидерландия	44	2,3 %	18	1,1 %	23	1,6 %	31	1,6 %
Полша	129	6,7 %	94	5,7 %	125	8,8 %	99	5,0 %
Португалия	32	1,7 %	25	1,5 %	24	1,7 %	33	1,7 %
Румъния	152	7,9 %	101	6,1 %	102	7,2 %	140	7,1 %
Словакия	14	0,7 %	4	0,2 %	7	0,5 %	11	0,6 %
Словения	10	0,5 %	4	0,2 %	7	0,5 %	7	0,4 %
Испания	237	12,3 %	261	15,8 %	204	14,4 %	311	15,7 %
Швеция	13	0,7 %	11	0,7 %	12	0,8 %	17	0,9 %
Обединеното кралство	122	6,3 %	91	5,5 %	80	5,7 %	105	5,3 %
Агрегирани данни за държавите извън ЕС	44	2,3 %	31	1,9 %	26	1,8 %	43	2,2 %
ОБЩ БРОЙ РЕГИСТРИРАНИ ПЕТИЦИИ	1924	-	1655	-	1414	-	1986	-

*Забележка: става въпрос за гражданството на „основния“ вносител

Таблица 6: Петициите по език на внасяне (2009–2012 г.), в проценти спрямо общия брой регистрирани петиции

Държава членка (подредени по проценти за 2012 г.)	2009 г.		2010 г.		2011 г.		2012 г.	
	Брой	Процент	Брой	Процент	Брой	Процент	Брой	Процент
Немски	548	28,5 %	430	26,0 %	348	24,6 %	498	25,1 %
Английски	343	17,8 %	295	17,8 %	263	18,6 %	360	18,1 %
Испански	237	12,3 %	260	15,7 %	200	14,1 %	303	15,3 %
Италиански	203	10,6 %	199	12,0 %	145	10,3 %	224	11,2 %
Френски	107	5,6 %	100	6,0 %	91	6,4 %	123	6,2 %
Румънски	110	5,7 %	72	4,4 %	74	5,2 %	105	5,3 %
Полски	116	6,0 %	86	5,2 %	112	7,9 %	86	4,3 %
Гръцки	61	3,2 %	58	3,5 %	41	2,9 %	68	3,4 %
Унгарски	16	0,8 %	23	1,4 %	16	1,1 %	53	2,7 %
Български	37	1,9 %	25	1,5 %	38	2,7 %	37	1,9 %
Нидерландски	46	2,4 %	23	1,4 %	22	1,6 %	28	1,4 %
Португалски	27	1,4 %	19	1,1 %	17	1,2 %	28	1,4 %
Литовски	7	0,4 %	5	0,3 %	2	0,1 %	15	0,8 %
Фински	19	1,0 %	21	1,3 %	6	0,4 %	11	0,6 %
Словашки	11	0,6 %	4	0,2 %	6	0,4 %	10	0,5 %
Шведски	8	0,4 %	5	0,3 %	10	0,7 %	10	0,5 %
Чешки	4	0,2 %	5	0,3 %	1	0,1 %	7	0,4 %
Латвийски	7	0,4 %	6	0,4 %	1	0,1 %	5	0,3 %
Датски	9	0,5 %	13	0,8 %	8	0,6 %	4	0,2 %
Словенски	4	0,2 %	3	0,2 %	7	0,5 %	4	0,2 %
Каталонски	0	0,0 %	1	0,1 %	0	0,0 %	4	0,2 %
Естонски	1	0,1 %	1	0,1 %	2	0,1 %	2	0,1 %
Текстове на няколко езика	1	0,1 %	1	0,1 %	3	0,2 %	1	0,1 %
Малтийски	2	0,1 %	1	0,1 %	1	0,1 %	0	0,0 %
ОБЩ БРОЙ РЕГИСТРИРАНИ ПЕТИЦИИ	1924	-	1655	-	1414	-	1986	-

Таблица 7: Петициите по година на регистрация (1997–2012 г.) и актуално състояние*, в проценти спрямо общия брой регистрирани петиции

Година на регистрация	Общ брой регистрирани петиции	Петиции, чието разглеждане не е приключено		Петиции, чието разглеждане е приключено	
		Брой	Процент	Брой	Процент
2012	1986	894	45,0 %	1092	55,0 %
2011	1414	299	21,1 %	1115	78,9 %
2010	1655	176	13,5 %	1480	86,5 %
2009	1924	141	9,3 %	1783	90,7 %
2008	1886	109	7,5 %	1777	92,5 %
2007	1506	102	8,0 %	1506	92,0 %
2006	1021	44	4,4 %	977	95,6 %
2005	1016	28	2,8 %	988	97,0 %
2004	2002	15	1,6 %	987	98,4 %
2003	1315	6	0,5 %	1309	99,5 %
2002	1601	4	0,3 %	1597	99,7 %
2001	1132	0	0,0 %	1132	100,0 %
2000	908	1	0,1 %	907	99,9 %
1999	934	1	0,1 %	933	99,9 %
1998	1127	2	0,2 %	1125	99,8 %
1997	1306	1	0,1 %	1305	99,9 %

*към 1.7.2013 г.

Таблица 8: Публично присъствие на заседанията на комисията и възстановяване на разходи (2009–2012 г.)

	2009 г.	2010 г.	2011 г.	2012 г.
Общо присъствали	245	243	242	234
от които основни вносители на петиции	86	89	148	62
Вносители на петиции, получили възстановяване на разходи	24	12	10	22
Размер на възстановените разходи	€10.665	€5.710	€6.513	€13.447

РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	17.9.2013 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 26 -: 0 0: 1
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Marta Andreasen, Margrete Auken, Heinz K. Becker, Victor Boștinaru, Philippe Boulland, Michael Cashman, Giles Chichester, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Iñaki Irazabalbeitia Fernández, Carlos José Iturgaiz Angulo, Peter Jahr, Lena Kolarska-Bobińska, Miguel Angel Martínez Martínez, Erminia Mazzoni, Edward McMillan-Scott, Roberta Metsola, Jaroslav Paška, Nicole Sinclair, Jarosław Leszek Wałęsa, Angelika Werthmann, Rainer Wieland, Tatjana Ždanoka
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Pablo Arias Echeverría, Birgit Collin-Langen, Vicente Miguel Garcés Ramón, Norica Nicolai, Ioannis A. Tsoukalas